

「上帝看光是好的，就把光暗分開了。」
這個句子直譯是「上帝看這光，他是好的，上帝分開在這光和這黑暗之間。」

「分開」這個字是個動詞，前面加上一個反轉作用的連接詞「和」וַ (va)，這動詞的文法分析是 Hifil 使役主動、未完成式、第三人稱陽性單數，動詞字根 בָּדַל (bet-dalet-lamed)，翻譯則因反轉連接詞的影響，由未完成式變為完成式，譯為「和他分開了」或「他分開了」。

「分開」有 Nifal 簡單被動「被選出」「自己分開」的含義（簡單被動若沒有被動含義，常用為反身含義），和 Hifil 使役主動的幾種含義：

- 一、分開在一起的 利一 17「要拿著鳥的兩個翅膀，把鳥撕開，只是不可撕斷。」
- 二、分別 利十一 47「要把潔淨的，和不潔淨的，可吃的，與不可吃的活物都分別出來。」
- 三、分定 申四 41「摩西在約但河東、向日出之地，分定三座城。」
- 四、分派 代上二十五 1「大衛和眾首領分派亞薩、希幔並耶杜頓的子孫...」
- 五、隔絕 賽五十九 2「但你們的罪孽使你們與上帝隔絕...」

從創世記的記載可以發現上帝在這裡所作的工作除了「從無到有」的工作，如「要有光，就有光」；他也有「分開」的工作，造「光」分開「光暗」，造「天空」（中譯「空氣」）把「水」分開為上下，又分開「水和旱地」。然後，再造出地上的植物，也分別在不同的生活空間造出空中的飛鳥、水中的魚類和地上的牲畜、爬蟲（中譯「昆蟲」）和野獸。

上帝是一個非常重視「本位」的神，受造的萬物都有自己生存的空間。受造各類動植物也有自己生存及活動的空間，有的在天空，有的在水裡，有的在地上，在地上的又依氣候分為熱帶、亞熱帶、溫帶、寒帶。人也有自己生存的空間，因著人的科技文明使人類愈來愈擁有在愈多空間活動的能力，如飛行器的發明，使人類能在空中，甚至在外太空中活動。上帝把大地交給人治理，但是人類仍然要尊重每一個動植物居住的空間，才能維持生態的平衡和持久。當其他動植物居住的空間受威脅，導致數量減少或絕種時，生態就不能平衡和持久，最終受害的是人類自己。

「上帝看這光，他是好的，上帝分開在這光和這黑暗之間。」當我們認識上帝「分開」的創造時，我們也要尊重自己與動物有別的位分，按聖經的道德原則生活，若人如狗在性生活上雜交，甚至人與動物性交，就像動物了。基督徒必須了解自己「分別為聖」的位分，也就是要與「世俗」有「分別」，因為我們是為主而活的人。